

## 操作說明 冷凍箱













為避免發生事故或損壞電器的風險，**必須**在首次安裝和使用之前閱讀這些說明。

# 內容

---

警告和安全說明 .....	5
愛護環境 .....	14
安裝 .....	15
安裝位置 .....	15
並排組合 .....	16
溫度範圍 .....	16
通風 .....	17
傢俱門板 .....	17
水平和垂直間隙 .....	17
門板重量 .....	18
裝嵌尺寸 .....	19
裝入高身櫃/側視圖 .....	19
連接和通風 .....	20
限制電器機門開啟角度 .....	21
自來水連接 .....	22
有關自來水連接的資訊 .....	22
供水 .....	22
電氣連接 .....	24
節能 .....	25
電器指南 .....	26
啟動屏幕 .....	28
使用電器 .....	28
設定模式  .....	29
調節內部配件 .....	31
冰盒和披薩盒 .....	31
傾斜頂層抽屜 .....	31
附帶的配件 .....	31
自選配件 .....	31
開關機 .....	32
首次使用前 .....	32
連接冷凍箱 .....	32
開啟冷凍箱 .....	32
關閉冷凍箱 .....	32
長時間關閉時注意事項 .....	33
正確的溫度 .....	34
溫度屏幕 .....	34
設定溫度 .....	34
可能的溫度設定 .....	34

使用 Super freeze.....	35
選取更多設定.....	36
不同設定的解釋.....	36
派對模式  .....	36
開啟鎖定功能  /  .....	36
安息日模式  .....	36
安息日模式  相關資訊.....	37
更改觸發機門警報  的時間.....	37
Miele@home.....	38
改變警報和蜂鳴器  /  的音量.....	40
調節屏幕亮度  .....	40
關閉示範模式  .....	40
重設到原廠設定  .....	40
資訊  .....	41
溫度及機門警報.....	42
急凍和儲存食物.....	44
急凍新鮮食物.....	44
最大急凍容量.....	44
儲存急凍食物.....	44
在家急凍食物.....	45
急凍食物的存放時間.....	46
快速急凍飲品.....	46
製作冰塊.....	47
開關製冰機  .....	47
解凍.....	48
清潔及保養.....	49
清潔劑.....	49
冷凍箱清潔準備.....	50
清潔電器內部.....	50
可用手或洗碗碟機清潔配件.....	51
取出並拆卸配件進行清潔.....	51
清潔機門密封條.....	56
清潔通風口.....	56
清潔後.....	56
問題解決指南.....	57
噪音.....	66

# 內容

---

服務 .....	67
故障聯絡人.....	67
EPREL 資料庫.....	67
保養 .....	67
版權與授權.....	69
有害物質 .....	70

本冷凍箱符合現行安全要求。但是，使用不當可導致人身損傷和財物受損。

在首次使用本冷凍箱之前，請仔細閱讀操作和安裝說明。其中包含關於本產品的安全、安裝、使用和保養的重要資訊。這可防止您受傷，並保護您的冷凍箱免受損壞。

根據 IEC 60335-1 標準，Miele 明確並強烈建議您閱讀並遵循所提供的有關冷凍箱安裝的所有資訊以及安全須知和警告。

因未遵守這些說明而導致的傷害或損壞，Miele 概不負責。

妥善保存操作和安裝說明，並將它們交給日後的機主。

### 正確應用

- ▶ 本冷凍箱適用於家庭和類似環境，例如商店、辦公室和類似的工作場所，供酒店、汽車旅館、民宿及其他典型的家庭環境中的客人使用。本冷凍箱不適合戶外使用。
- ▶ 它只能作為家庭電器以儲存急凍食品、冷藏新鮮食品及製冰用途。任何其他用途皆不受製造商支援，並可能引起危險。
- ▶ 本冷凍箱不適用於儲存和冷藏藥物、血漿、實驗室製劑或受醫療器械指令約束的類似物質或產品。不正確地將冷凍箱用於上述用途可能會導致儲存的物品變質。本冷凍箱亦不適合在存在爆炸風險的區域使用。因不當或不正確使用或操作本電器而導致的損壞，Miele 概不負責。
- ▶ 本電器不適合身體、感官或心智不健全者，或缺乏經驗與知識的人使用，除非他們在使用時有人監督，或已知曉如何以安全方式使用，且認識到並理解不正確操作所導致的後果。

### 兒童安全

- ▶ 8 歲以下兒童必須遠離本冷凍箱，除非時刻監督其使用情況。

## 警告和安全說明

---

- ▶ 如果 8 歲及以上的兒童已知曉如何以安全方式使用電器，且認識到並理解不正確操作所導致的後果，可以在無人看管的情況下使用本電器。
- ▶ 兒童不得在無人看管的情況下清潔或保養本電器。
- ▶ 請看管好在電器附近的兒童，不要讓他們玩弄電器。
- ▶ 存在窒息的危險！玩耍時，孩子們可能會意外被包裝（例如塑膠包裝）纏住，或誤將其拉到頭上導致窒息。請將包裝材料放置在遠離兒童的位置。

### 技術安全

- ▶ 冷卻劑迴路已經通過滴漏檢查。本冷凍箱符合法定安全要求和相應的歐盟指令。



- ▶ 電器內部的製冷劑（詳見資料牌）雖然環保但易燃。但是，這種製冷劑的使用有時會導致電器的噪音略有增加。除了壓縮機的噪音外，您還可以聽到製冷劑在冷卻迴路中循環流動的聲音。很抱歉，這是無法避免的，但這不會影響冷凍箱的性能。在運輸和安裝冷凍箱時，請確保冷卻迴路中無部件損壞。製冷劑的飛濺會損傷眼睛，洩漏的製冷劑可能會引發火災。若出現損壞：
  - 遠離明火或任何產生火花的東西。
  - 斷開冷凍箱與電源的連接。
  - 讓冷凍箱所在的房間通風幾分鐘。
  - 聯絡 Miele 客戶服務部。
- ▶ 冷凍箱中的製冷劑越多，安裝該冷凍箱的房間應越大。出現洩漏時，如果電器安裝在小房間內，則存在可燃氣體/空氣混合物積聚的危險。每 8 克製冷劑最少需要 1 立方米的室內空間。冷凍箱內部的資料牌上標明了電器中的製冷劑含量。

- ▶ 為避免損壞電器，請確保資料牌上的連接資料（保險絲額定值、頻率和電壓）與家用電源相匹配。  
在連接電器之前，請檢查是否符合上述情況。如有任何疑問，請諮詢符合資格的電工。
- ▶ 僅在正確接地時，才可保證本電器的電子安全。務必滿足此標準安全要求。如有任何疑問，請讓符合資格的電工進行電子安裝測試。
- ▶ 可以在自主供電系統或與主電源不同步的供電系統（如島嶼網絡、後備系統）上臨時或永久運行。操作的先決條件是供電系統符合 EN 50160 或同等標準的規格。  
在隔離運行或與主電源不同步的運行中，亦必須保持家用電氣裝置和該 Miele 產品中所提供的保護措施的功能和運行，或這些措施必須由裝置中的同等措施取代。例如，在當前版本的 BS OHSAS 18001-2 ISO 45001 中所述。
- ▶ 如附送的電線損壞，必須以原裝零件予以更換，以確保用戶安全。Miele 只能在使用原裝零件的情況下確保電器安全。
- ▶ 不要使用多電源插座轉接器或延長線來連接電器與電源。這樣存在火災隱患，並且不能保證電器的安全。
- ▶ 如果濕氣進入電子組件或電源線，可導致短路。因此，請勿於潮濕區域（例如車庫或雜物間）操作本冷凍箱。
- ▶ 不得在不穩定的位置（例如船上）使用本電器。
- ▶ 請勿使用損壞的電器。這可能會有危險。請檢查電器是否有明顯的損壞痕跡。
- ▶ 出於安全原因，只有在嵌入安裝後才能使用本電器。
- ▶ 在安裝、保養和維修期間以及在進行自來水連接安裝工作期間，必須將電器斷開供電。只有在發生以下情況時，會完全與供電斷開：
  - 電源保險絲已關閉，或
  - 旋入式保險絲被移除（如適用），或
  - 電源電線被拔出。斷開供電時，請拔下插頭而不是電線。

## 警告和安全說明

---

- ▶ 未經授權的安裝、保養和維修，或錯誤的自來水連接可能會給使用者帶來相當大的危險。  
只能由 Miele 授權的技術人員進行安裝、保養和維修，自來水連接的安裝以及所有冰/水出口的維修。
- ▶ 製冰器僅可連接至冷水供水。
- ▶ 因錯誤自來水連接而導致的損壞，Miele 概不負責。
- ▶ 電器保養期內，只能由 Miele 授權的維修技術人員進行維修。否則保養無效。
- ▶ 只能使用 Miele 原裝零件更換其故障組件。Miele 只能在使用 Miele 零件時保證電器的安全性標準。
- ▶ 本冷凍箱配有一盞特殊照明燈，以應對特定環境（如溫度、濕度、耐化學性、磨蝕和震動）。該照明燈只能用於擬定用途。該照明燈不適用於房間照明。替換的照明燈只能由 Miele 授權的技術人員或由 Miele 客戶服務部安裝。本冷凍箱包含多個能源效益評級最少為 G 級的照明光源。
- ▶ 在可能受到蟑螂或其他害蟲侵擾的區域，請特別注意始終保持電器及其周圍環境的清潔。因蟑螂或其他害蟲造成的任何損壞均不在保養範圍內。

### 正確安裝

- ▶ 安裝冷凍箱時，必須遵守隨附的安裝說明。
- ▶ 必須由兩名人員安裝冷凍箱。
- ▶ 按照電器隨附的安裝說明中的說明更換機門鉸鏈（如有必要）。
- ▶ 僅可將冷凍箱安裝至放在平穩地板上的牢固矩形水平外層櫥櫃格內。

### 正確使用

- ▶ 本冷凍箱專為特定的環境溫度（溫度範圍）而設。請勿在設計以外的環境溫度下使用。冷凍箱內腔內的資料牌上標有溫度範圍。較低的環境溫度將導致壓縮機關閉更長時間，這意味著冷凍箱無法保持所需的溫度。
- ▶ 請勿遮蓋或堵塞通風孔，因為這樣會影響電器的效率，增加耗電量並可能導致組件損壞。
- ▶ 如果在電器或機門上存放含有大量脂肪或油的食物，請確保它不會與塑膠組件接觸，因為這可能會導致應力裂紋或塑膠斷裂。
- ▶ 存在火災和爆炸的危險。切勿將爆炸性物料或任何含有推進劑的產品（例如噴罐）存放在冷凍箱中。電子元件可點燃易燃混合氣體。
- ▶ 存在爆炸危險。請勿操作冷凍箱內部的任何電子設備（例如電動雪糕機）。存在火花和爆炸的危險。
- ▶ 存在受傷和電器損壞的危險。請勿在冰箱區域存放會結冰的罐裝或樽裝有氣飲品或液體。不然它們可能會破裂。
- ▶ 存在受傷和電器損壞的危險。在冰箱區域中快速急凍飲品時，需確保瓶子不要放置超過一小時。不然它們可能會破裂。
- ▶ 存在受傷危險。切勿用濕手處理急凍食品或電器的金屬部件。您的手可能會凍結在急凍食品或金屬上。
- ▶ 存在受傷危險。請勿徒手拿取冰塊，切勿將從冰箱區域中取出的冰塊或冰棒直接放入口中。急凍後的食物超低溫度可使嘴唇和舌頭凍傷。
- ▶ 請勿重新急凍部分或完全解凍的食物。請儘快食用解凍後的食物，因為它會失去營養價值，如果放置時間過長，則會變質。已解凍的食物在煮熟後方可再次急凍。
- ▶ 請遵守製造商關於食物的「保質期」和儲存說明，以免發生食物中毒。儲存時間取決於多個因素，包括食物的新鮮度和品質以及儲存的溫度。

# 警告和安全說明

---

## 配件和零件

- ▶ 只能使用原裝 Miele 配件。如果使用其他零件，保養、性能和產品責任索賠將會失效。
- ▶ Miele 保證在您的冷凍箱停產後至少 10 年，直至 15 年內提供功能性零件。

## 清潔及護理

- ▶ 請勿在機門密封條上使用油或潤滑膏，因為隨著時間的推移，它們會使密封條變質並破洞。
- ▶ 請勿使用蒸汽清潔電器來清潔本電器或為其除霜。蒸汽可能會接觸電子組件並導致短路。
- ▶ 鋒利或尖銳的物體會損壞蒸發器，對電器造成不可補救的損壞。請勿使用鋒利或尖銳物體
  - 除霜和除冰，
  - 分離急凍食物或移除冰塊盤。
- ▶ 請勿在電器中放置電加熱器或蠟燭以對其進行除霜。這樣會損壞塑膠部件。
- ▶ 請勿使用除霜噴霧劑或除冰劑，因為它們可能含有損壞塑膠部件或導致氣體積聚並對健康構成危險的物質。

# 警告和安全說明

---

## 運輸

- ▶ 務必將電器直立放置在原始運輸包裝中進行運輸，以免在運輸過程中損壞電器。
- ▶ 存在受傷和電器損壞的危險。本冷凍箱非常厚重，搬運工作必須由兩人合力完成。

## 處理您的舊電器

- ▶ 玩耍的兒童可能被困在電器中，造成窒息。
  - 移除電器機門。
  - 取下抽屜。
  - 保留冷凍箱中的可調節層架，這樣兒童就不能爬入。
  - 如果您的舊冷凍箱有門鎖，請將其損毀。這樣可以防止兒童玩耍時意外被反鎖在裡面，危及他們的生命。
- ▶ 有觸電危險！
  - 從電源線上拔掉電源插頭。
  - 從舊電器上拔掉電源線。
- ▶ 處理掉獨立於舊電器的一切東西。
- ▶ 在處理過程中及過程後，確保冷凍箱附近沒有汽油或其他易燃氣體和液體。
- ▶ 機油或製冷劑洩露造成的火災風險！  
電器內的製冷劑和機油是易燃物質。如果濃度足夠高，洩露的製冷劑或機油如與外部熱源接觸就可能著火。  
在處理過程中，確保冷卻迴路未被損壞，從而避免製冷劑和機油以不受控制的防止洩露（參見製冷劑資料牌，以了解詳情）。
- ▶ 濺出的製冷劑會損傷眼睛。在等待處理時，小心不要損壞管道的任何部分，例如
  - 刺穿冷凝器中的製冷劑通道，
  - 折彎任何管道，或
  - 劃傷表面塗層。

## 壓縮機上的標誌（視乎型號）

此資訊僅與回收利用有關。正常運行期間無風險。



- ▶ 若誤吞壓縮機中的機油或滲入氣道，可能會致命。

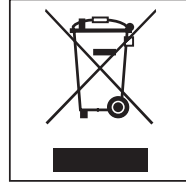
## 包裝材料的棄置

該包裝旨在保護電器在運輸過程中免於損壞。使用的包裝材料選自可安全處理的環保材料，應加以回收利用。

回收包裝減少了製造過程中對原材料的使用量，也減少了垃圾堆填區的廢物量。

## 棄置您的舊電器

電器和電子設備通常包含有價值的材料。它們還含有對其正常工作和安全性至關重要的特定材料、化合物和組件。如果與普通垃圾一起處理或處理不當，可能對您的健康和環境有害。因此，請勿將舊電器與普通垃圾一同棄置。




相反，請在當地社區官方指定的收集和處理點與您的經銷商或 Miele 一同處理和回收電器和電子設備。根據法律，您是在處理這些電器前刪除電器內任何個人資訊的唯一負責人。

在運輸至授權的收集站之前或期間，請注意不要損壞冷凍箱的管道。這樣，冷卻迴路中的製冷劑和壓縮機中的油將被容納在其中，不會洩漏到環境中。

請確保您的舊電器在棄置前的存放期間不會對兒童造成危險。更多資訊，請參閱操作和安裝說明中的「警告和安全說明」。

## 安裝位置

 存在因冷凍箱傾倒導致的損壞風險和受傷危險。

冷凍箱非常沉重，且在電器機門打開時可能會前傾。

將冷凍箱嵌入前，請保持電器機門關閉。必須依照操作和安裝說明將冷凍箱固定在其嵌入式櫥櫃格內。

 否則，會引起火災和導致發熱電器損壞的危險。

發熱電器會引起火災，並燃點冷凍箱。

不得將本冷凍箱安裝在煮食爐下方。

 引起火災和明火導致損壞的危險。

明火會燃點冷凍箱。

確保明火（例如蠟燭）遠離冷凍箱。

應將本電器安裝在乾燥且通風良好的房間內。

 濕度過高會導致損壞。

在濕度高的環境中，冷凍箱外部面板上可能會產生冷凝水。

該冷凝水會導致電器外部面板腐蝕。

將冷凍箱安裝在乾燥和/或有空調的房間內，並保持足夠通風。

安裝後，請確保電器機門正確關閉，並且已依照此安裝說明安裝冷凍箱。必須遵守指定通風孔要求。

在決定安裝位置時，請記住，如果安裝在加熱器、煮食爐或其他能散熱的電器附近，您的冷凍箱會更耗電。避免陽光直接照射。


環境溫度越高，壓縮機運行時間越長，耗電量亦越高。

安裝冷凍箱時，請注意以下各項：

- 插座必須在緊急情況下易於觸及，且不可隱藏在電器後面。
- 插頭和電源線不可接觸冷凍箱背面，因為它們可能會因電器的震動而損壞。
- 請勿在此冷凍箱後面插入其他電器。
- 放置電器時，請確保電源線沒有卡住或損壞。
- 請勿在電器後部放置或操作多插座轉接器、配電板或其他電子裝置（如鹵素變壓器）。
- 安裝地點的地面必須水平且為平面，並且必須與周圍的地面一樣高。

# 安裝

## 並排組合

 外部電器面板凝結水氣可能導致損壞。

在濕度高且缺少通風的環境中，外部電器面板上可能會產生冷凝，導致腐蝕。

請勿將冷凍箱直接貼近或堆疊放置。

可以將您的冷凍箱安裝在另一臺側板中帶有集成加熱器的冷凍箱旁邊。兩台冷凍箱中的每一台都必須安裝在單獨的櫥櫃中。

## 溫度範圍

本冷凍箱專為特定的環境溫度（溫度範圍）而設。請勿在設計以外的環境溫度下使用。

環境溫度越低會導致壓縮機關閉時間越長。這會導致冷凍箱的內部溫度升高，從而有食物變質的風險。

冷凍箱內腔內的資料牌上標有溫度範圍。

溫度範圍	環境溫度
SN	+10 至 +32 °C
N	+16 至 +32 °C
ST	+16 至 +38 °C
T	+16 至 +43 °C

SN 氣候範圍的冰箱可以在環境溫度較低（低至 +5 °C）的房間內正常運作。

## 通風

⚠ 通風不足可導致火災及損壞。

如果冷凍箱沒有充分通風，壓縮機將更頻繁地運作，並將運作較長時間。這將導致壓縮機的耗電量增加，運作溫度升高。這轉而可能導致壓縮機損壞。

請確保冷凍箱周圍有足夠的通風。

必須遵守所需的通風間隙。

切勿以任何方式覆蓋或阻擋通風間隙。

同時，必須定期除塵。

冷凍箱背面的空氣會變熱。因此，電器外層櫥櫃格的構造必須允許留出足夠的通風空間（請參閱“安裝尺寸”和提供的安裝說明）。

## 傢俱門板

### 水平和垂直間隙

應具體規定櫥櫃門板的厚度和邊緣半徑及門板周圍的垂直和水平間隙，視乎櫥櫃的風格而定。

必須注意以下方面：

#### - 水平間隙

櫥櫃門板與外層櫥櫃格門之間上方或下方的間隙最少須達到 3 毫米。

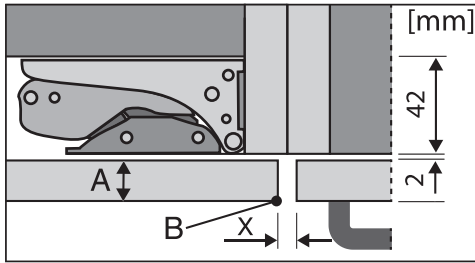
#### - 垂直間隙

如果冷凍箱櫥櫃門板與門鉸側相鄰的外層櫥櫃格門或牆壁之間間隙過小，打開機門時，電器機門可能與相鄰的外層櫥櫃門或牆壁發生碰撞。務必根據電器櫥櫃門板的厚度和邊緣半徑調整此間隙的大小。

在規劃廚房和用新冷凍箱更換舊電器時，必須考慮到這一點，以確保滿足所需的安裝條件。

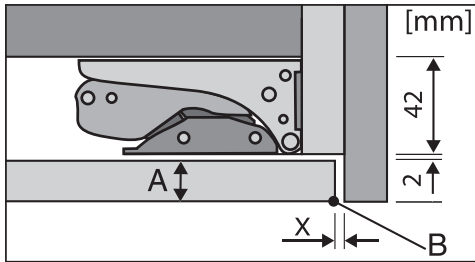
# 安裝

電器櫥櫃 門板的厚 度為 A [毫米]	不同 邊緣半徑 B 的間隙 X [毫 米]			
	R0	R1.2	R2	R3
≥ 16-19	最低 3			
20	5	4	4	3.5
21	5.5	5	4.5	4
22	6.5	6	5.5	5



相鄰的櫥櫃面板

- A = 面板厚度
- B = 邊緣半徑
- X = 間隙



相鄰側壁

- A = 面板厚度
- B = 邊緣半徑
- X = 間隙

**提示:** 在外層櫥櫃格的框架與側壁之間安裝一個隔板。這樣便會留出足夠寬的間隙。

## 門板重量

⚠ 若傢俱門板過重，可導致損壞。安裝重量超過最大允許重量的傢俱門板可能會損壞鉸鏈。隨後可能會導致功能性問題。

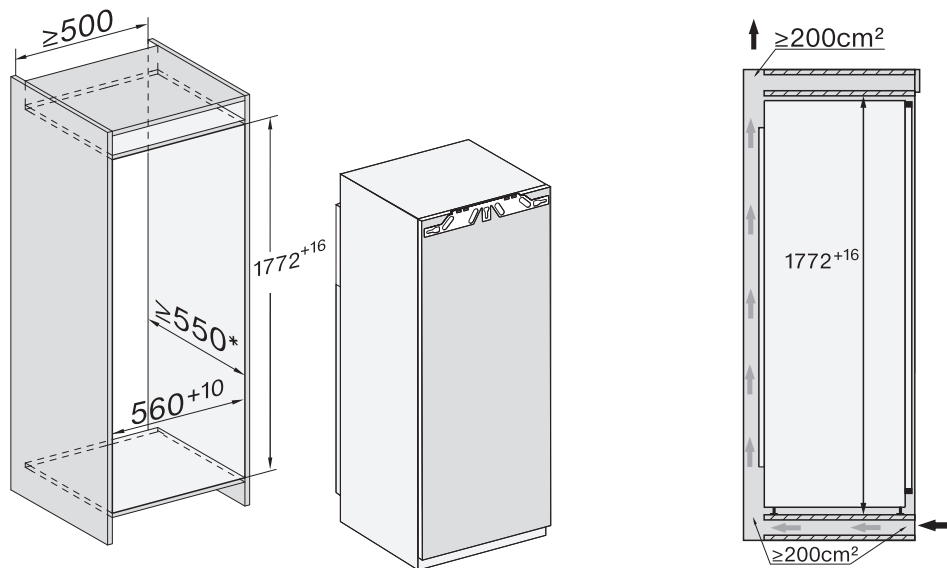
門板最大允許重量為：

冷凍箱	公斤
FNS 7794 E	26

## 裝嵌尺寸

### 裝入高身櫃/側視圖

所有尺寸均以毫米為單位。



\* 公佈的能耗係在深度為 560 毫米的櫥櫃格中計算所得。在深度為 550 毫米的櫥櫃格中，冷凍箱亦可全面運作，但能耗稍高。

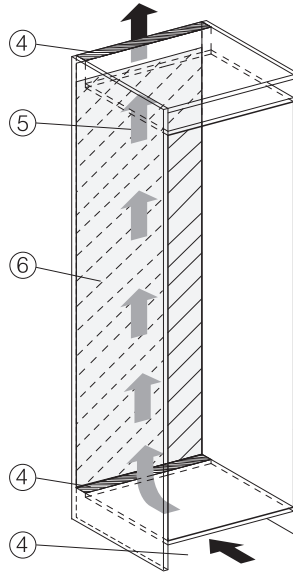
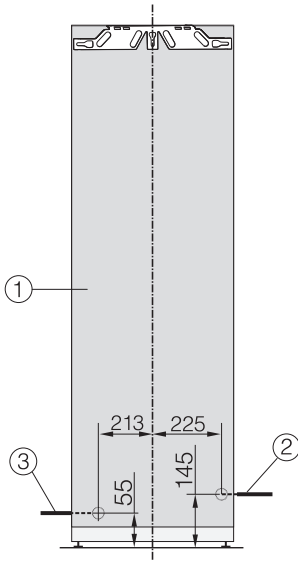
安裝前，確保外層櫥櫃格的尺寸正確。

# 安裝

## 連接和通風

所有尺寸均以毫米為單位。

必須堅持規定的通風口橫截面，以確保冷凍箱正常運作。



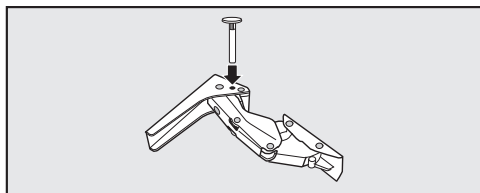
- ① 正視圖
- ② 電源線，長度 = 2,200 毫米
- ③ 水連接長度 = 2000 毫米
- ④ 通風橫截面最小 200 平方厘米
- ⑤ 通風
- ⑥ 此區域無連接插座

## 限制電器機門開啟角度

門鉸在出廠時設定為電器機門可以大角度敞開。

若需要將電器機門的開啟角度限制為大約  $90^\circ$ ，則可以調整門鉸以適應這種情況。

機門開啟角度限位鎖銷應在安裝冷凍箱之前安裝。



- 從上方將用於限制機門開啟的鎖銷插入門鉸中。

現在，可將機門開啟角度限制為約  $90^\circ$ 。

# 安裝

## 自來水連接

### 有關自來水連接的資訊

⚠ 未正確連接電器會造成受傷和損壞電器的風險。

未能妥善連接電器可能會導致人身傷害和/或物質損失。

只應由合資格的專家將電器連接到自來水連接。

⚠ 在連接冷凍箱到自來水之前，先拔除電器與主電源的連接。

在連接冷凍箱至自來水之前，先關閉旋塞閥。

⚠ 存在因進水污染導致的健康危險和損壞危險。

進水品質必須符合冷凍箱安裝國家/地區的飲用水要求。

將冷凍箱與飲用水連接。

本冷凍箱符合 IEC 61770 及 EN 61770 要求。

與供水系統的連接必須符合電器安裝所在國家/地區的相關規定。用於向冷凍箱供水的所有電器和系統亦必須符合相應國家/地區的適用法規。

為正常運作（分配率、冰塊大小、噪音等級），水連接壓力需在 150 千帕至 620 千帕（1.5 巴至 6.2 巴）之間。

如果水連接壓力超過 620 千帕（6.2 巴），必須安裝減壓閥。

冷凍箱上的供水管和進口電磁閥適用於高達 1000 千帕（10 巴）的水連接壓力。

使用淡水，以確保冰塊優質。將不鏽鋼喉管連接至自來水供水系統，避免連接至水流可能停滯的供水系統。

必須在喉管和自來水連接間設置一個水龍頭，以確保在必要時可以切斷供水。

### 供水

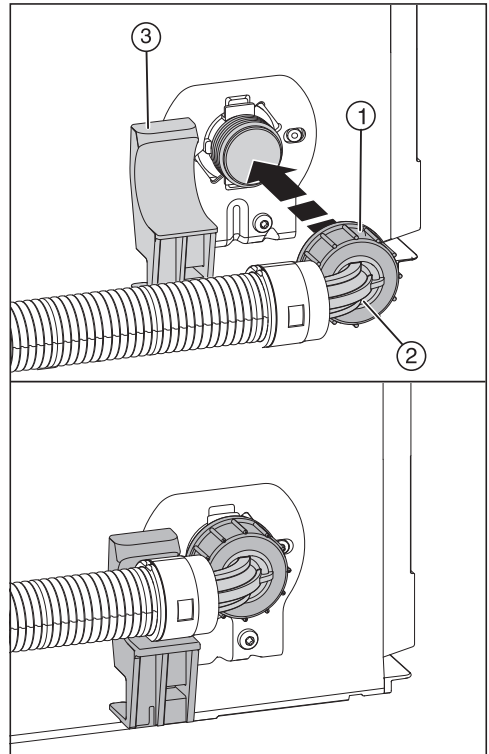
確保連接牢固且不漏水。

⚠ 喉管的損壞危險。  
從水龍頭到製冰機的供水已中斷。  
切勿彎曲或損壞喉管。

連接到供水系統時，必須使用帶有制式 R3/4 螺紋的水龍頭。

電磁閥位於冷凍箱背面的右邊底部。它亦帶有制式 R3/4 螺紋。

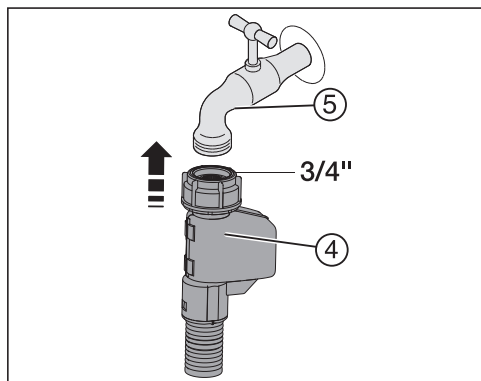
### – 連接喉管與冷凍箱



■ 拔除電磁閥螺紋的蓋子。

- 將喉管 ② 的彎頭端水平放置在支架 ③ 上，並牢牢握住。
- 用手將螺母 ① 擰到螺紋上，直至其牢固就位。

## — 連接喉管與水龍頭



- 連接螺母 ④ 與水龍頭 ⑤。

## — 檢查自來水連接

在將電器安裝到櫥櫃格中之前，請測試水連接是否有洩漏。

- 慢慢開啟水龍頭 ⑤，然後檢查螺紋接口。

# 安裝

## 電氣連接

只能使用提供的電線將冷凍箱連接到接地插座。

在安裝冷凍箱之後，插座必須易於觸及。如果插座不易於觸及，請確保在每個電極的安裝側均提供合適的連接斷開方式。




過熱可導致火災危險。

將冷凍箱連接到多插座插頭轉接器或延長線可能會使電線超載。

出於安全考慮，請勿使用延長線或多插座轉接器。

電氣安裝必須符合 VDE 0100 要求。

出於安全考慮，我們建議在指定的電氣安裝中使用一種  電流式漏電斷路器 (RCD) 來連接冷凍箱。

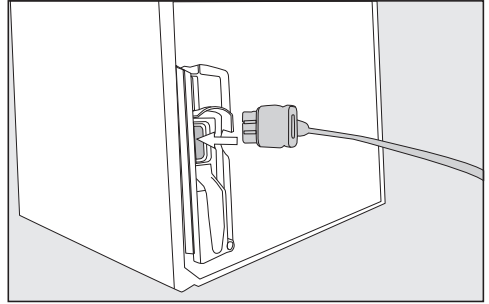
如果電線損壞，只能用相同型號的特定電線（可從 Miele 客戶服務部訂購）進行更換。出於安全考慮，只能由符合資格的專家或 Miele 客戶服務部執行上述更換操作。

此操作說明和資料牌顯示了標稱功率消耗和適當的保險絲額定值。將這些資訊與現場電氣連接的數據進行比較。如有任何疑問，請諮詢符合資格的電工。

可以在自主供電系統或與主電源不同步的供電系統（如島嶼網絡、後備系統）上臨時或永久運行。操作的先決條件是電源系統符合 EN 50160 或同等標準的規格。

在隔離運行或與主電源不同步的運行中，亦必須保持家用電氣裝置和該 Miele 產品中所提供的保護措施的功能和運行，或這些措施必須由裝置中的同等措施取代。例如，在當前版本的 VDE-AR-E 2510-2 中所述。

## 連接冷凍箱



- 將插頭連接器插入冷凍箱背面的插座中。

確保插頭連接器已正確卡入就位。

- 將冷凍箱的插頭插入插座中。

冷凍箱已連接電源。

## 如何節能：

### 安裝位置

冷凍箱必須在更高的環境溫度下進行更頻繁的製冷，並在此過程中消耗更多的能量。因此，您應：

- 將冷凍箱安裝在通風良好的房間內。
- 請勿將冷凍箱安裝在熱源（加熱器元件、煮食爐）附近。
- 避免陽光直射冷凍箱。
- 確保理想環境溫度 20 °C。
- 定期清潔通風口以除塵。

### 溫度設定

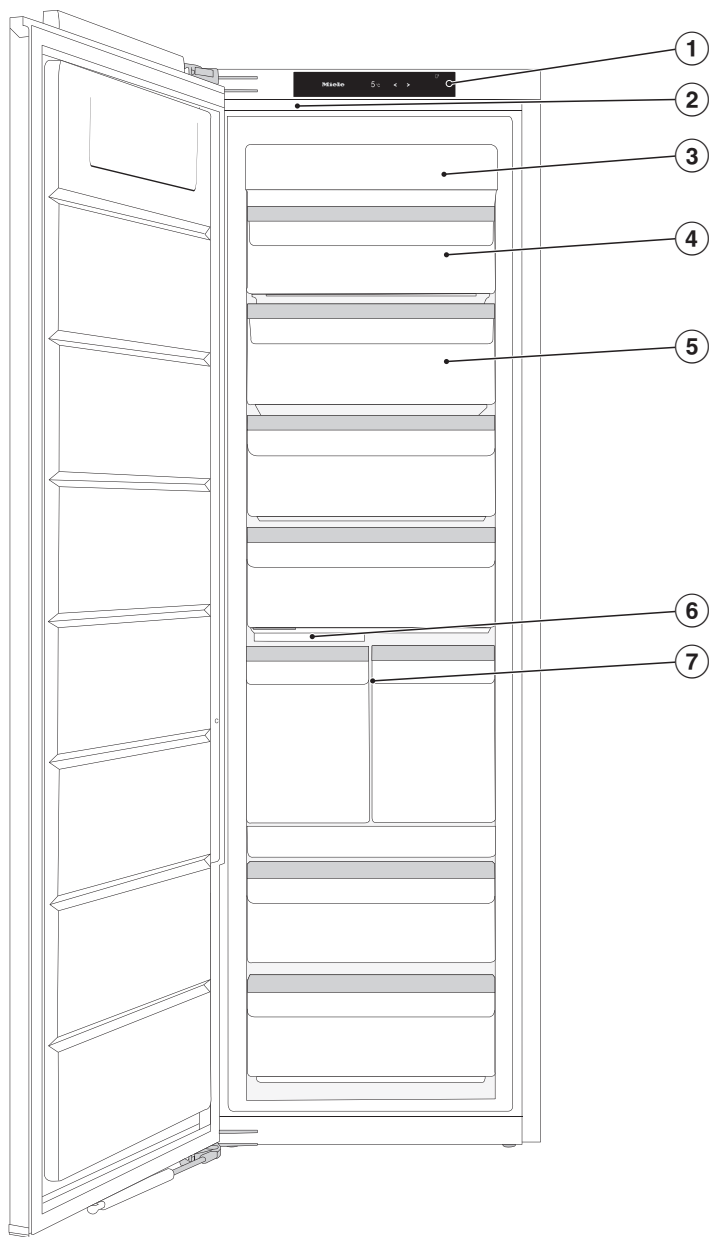
溫度越低，耗電量越高。建議設置如下：

- 冰箱部分為 -18 °C。

### 使用

熱量輸入和空氣循環受阻會增加能耗。因此，您應：

- 只在有需要時開啟機門，並儘可能縮短開啟時間。食物的擺放應便於在電器中將其找到。
- 打開電器機門後始終要將其正確關閉。
- 讓溫熱的食物和飲品冷卻後，才放入冷凍箱中。
- 存放包裝好或蓋好的食物。
- 不要過度加注隔間，以使空氣可以循環。
- 按照電器出貨時的位置擺放抽屜和層架。
- 將食物放入電器時，請確保通風槽不被堵塞。

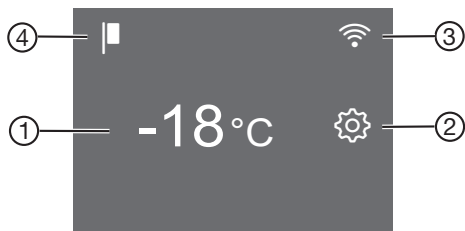



- ① 顯示屏
- ② 內部照明
- ③ NoFrost 模組
- ④ 可傾斜冰箱抽屜
- ⑤ 冰箱抽屜
- ⑥ 製冰機連整合式冰塊盤和燈
- ⑦ 冰盒和披薩盒

# 電器指南


## 啟動屏幕

觸控屏幕可被尖銳物件刮傷，例如筆。  
只能用手指輕觸屏幕。  
如果手指過冷，觸控屏幕可能會沒有反應。

















- ① 冰箱部分溫度屏幕
- ② 設定模式   
觸控式按鈕用於調節設定模式中的各種設定
- ③ Miele@home 連接狀態屏幕  
(僅在設定 Miele@home 功能後可見)
- ④ 示範模式屏幕  
(僅在示範模式功能開啟時可見)

## 使用電器

- 輕觸啟動屏幕上所需區域/標誌。
  - 在屏幕上向左或向右滑動，直到所需的值/標誌顯示在中間。
  - 輕觸屏幕上所需選項進行確認。
- 所選值/標誌將亮起橙色（除一些例外情況之外）。
- 要離開設定級別，請輕觸  或 OK。

## 設定模式

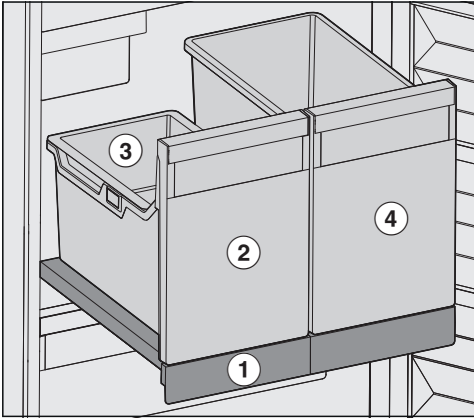
在設定模式中，您可選擇以下電器功能並在一定程度上更改設定：

標誌	功能	原廠設定
	開啟或關閉派對模式功能 (請參閱“選擇更多設定”)	關閉
	打開和關閉製冰機 (請參閱“製冰”)	關閉
	打開或關閉系統鎖 (請參閱“選擇更多設定”)	 (關閉)
	開啟或關閉安息日模式功能 (請參閱“選擇更多設定”)	關閉
	存取安息日模式功能的資訊 (請參閱“選擇更多設定”)	—
	更改觸發機門警報的時間 (請參閱“選擇更多設定”)	1:00
	首次設定 Miele@home 功能， 啟用和停用 WiFi 或重設網路配置 (請參閱“選擇更多設定”)	應用程式
	開啟或關閉按鍵音	開啟
	改變警報和蜂鳴器的音量或將其完全關閉 (請參閱“選擇更多設定”)	開啟 /5 級
	改變屏幕亮度 (請參閱“選擇更多設定”)	4 級
	更改溫度單位 (°C/°F 或 °攝氏度或 °華氏度)	°C
	關閉示範模式功能 (僅在開啟時可見) (請參閱“選擇更多設定”)	關閉
	重設為原廠設定 (請參閱“選擇更多設定”)	—

- i** 存取有關冷凍箱的資訊（型號名稱和序號）  
（請參閱“選擇更多設定”） —
  
- ⑤ 設定冰塊盤的清潔位置  
（僅當製冰機開啟時顯示）（請參閱“清潔和保養”） —

## 調節內部配件

### 冰盒和披薩盒



冰盒和披薩盒置於抽拉式隔架 ① 上方，僅可整體拉出。

冰塊抽屜 ② 中有一個對夾式容器 ③。對夾式容器可容納正常量的冰塊。對夾式容器可輕鬆取出並重新插入使用。如果您需要更多的冰塊，只需取出對夾式容器。

披薩盒可以垂直放置在旁邊的披薩盒 ④ 中。可以方便地取出披薩盒並進行分類。此外，您還可以很好地了解存放的披薩。您還可以使用披薩盒存放高身食物。

**⚠ 裝入過多食物可能導致損壞。**  
裝入過重的食物會對抽屜和抽拉式隔架造成損壞。  
不要超過抽拉式隔架的最大裝載量 20 公斤。

### 傾斜頂層抽屜

頂層抽屜可以傾斜，以便於取出急凍食物。

■ 拉出抽屜。

抽屜用拉出停止點固定，不會脫落。

## 附帶的配件

### 冰塊勺

### 自選配件

一系列實用的Miele配件和護理產品可供選擇。

### 多功能微纖維抹布

微纖維抹布適用於如不銹鋼、玻璃、塑膠和鉻合金的表面去除指紋和輕微髒污，無需使用化學品。

### MicroCloth 套件

MicroCloth 套件包含萬用抹布、玻璃抹布和拋光抹布。這些抹布異常牢固，抗裂性能佳。這些抹布採用非常精細的微纖維，可以提供極佳的清潔效果。

### MicroCloth HyClean

MicroCloth HyClean 是一款多用途抗菌布，特別耐撕扯且耐用。可乾/濕用，亦可選擇與/不與清潔劑同時使用。

可從 Miele 網上商店訂購可選配件。亦可透過 Miele 客戶服務部（詳細聯絡方式請參閱本手冊封底）或 Miele 經銷商選購。


# 開關機

## 首次使用前


- 拆下所有包裝材料和保護膜。
- 清潔電器內部和配件（請參閱“清潔和保養”）。

## 連接冷凍箱



- 按照“電源連接”中的說明，將冷凍箱連接到電源。



然後 Miele 將顯示在電器屏幕上，之後顯示 。

## 開啟冷凍箱

- 打開電器機門。
- 按屏幕上的 。

冷凍箱將開始製冷，而且內部照明將亮起。

在達到設定的溫度後，  標誌會熄滅，溫度屏幕會保持恆亮，同時警報音停止。



- 如果警報打擾到您，請按  。

警報將停止。

冷凍箱將逐漸達到預設溫度。

在達到預設溫度（最低 -18 °C）之前，不要將食物放入冰箱區域中。

## 關閉冷凍箱

- 輕觸屏幕上的溫度屏幕。
- 向右滑動，直到  顯示在中間。
- 按 。

製冷和內部照明將關閉。

屏幕上會顯示 。


請注意：在冷凍箱關閉時，冷凍箱並未與電源斷開連接。

## 長時間關閉時注意事項

如果在長時間不使用的情況下關閉冷凍箱，但未經清潔而機門關閉，則可能有在電器內部積聚黴菌的危險。  
必須先清潔冷凍箱。

如果長時間不使用冷凍箱，請注意以下事項：

- 關閉冷凍箱。
- 關閉牆壁開關並從插座斷開插頭，或中斷保險絲。
- 清空冰塊抽屜。

 存在導致製冰器損壞的危險。  
如果製冰器正在運作時進水口被堵塞，進水喉管可能會凍結。  
水源關閉時，應同時關閉製冰器（例如外遊時）。

- 關閉進水口的水龍頭。
- 清潔冷凍箱，讓機門半開使冷凍箱通風，避免內部積聚異味。

# 正確的溫度

在電器中儲存食物，設定正確的溫度非常重要。細菌會導致未在正確溫度下儲存的食物迅速變壞。溫度會影響這些細菌的生長速度。降低溫度可減慢其生長速度。

要急凍新鮮食品以及長期儲存急凍食品，需要 **-18 °C** 的溫度。在這個溫度下，細菌一般都會停止生長。當溫度提升至超過 **-10 °C**，食品中的細菌會重新變得活躍，令食品無法長期儲存。因此，部分解凍或完全解凍的食品，不可重新急凍。食品可在煮熟後重新急凍，因為煮食的溫度夠高，足以殺死大部分細菌。

冷凍箱內溫度上升：

- 電器機門開啟次數愈多以及開啟時間愈長。
- 儲存的食物數量愈多。
- 放入食品的溫度愈高。
- 冷凍箱附近的環境溫度愈高。本冷凍箱專為特定的環境溫度（溫度範圍）而設。請勿在設計以外的環境溫度下使用。

## 溫度屏幕

在一般運作時，冷凍箱的溫度屏幕上會顯示當前**冰箱部分的最高溫度**。

視乎環境溫度和溫度設定，要使電器達到所需的溫度，並在溫度屏幕中顯示為恆定溫度，可能需要幾個小時。

## 設定溫度

- 輕觸屏幕上的溫度屏幕。
- 向左或向右滑動，直到所需溫度顯示在中間。
- 按所需溫度進行確認。

然後溫度屏幕將轉回顯示冷凍箱的當前溫度。

## 可能的溫度設定

- 冰箱部分：**-15 至 -28 °C**

## 如果您更改溫度設定：

- 數小時後檢查溫度屏幕。電器將需要一定時間以提供準確的讀數。
- 如果冷凍箱不太滿，請等待大約 6 小時
- 如果冷凍箱很滿，請等待大約 24 小時

如果在這時間後溫度仍然過高或過低：

- 再次調節溫度。

## SuperFreeze ❄️

開啟時，SuperFreeze 功能 ❄️ 可將**冰箱區域**的溫度快速降最低溫度設定（視乎環境溫度）。冷凍箱將以滿功率工作並降低溫度。急凍新鮮食物前請選擇此功能。這有助快速急凍食物，並保留其營養、維他命、味道和外觀。

當開啟 SuperFreeze 功能 ❄️ 時，電器可能會發出較往常更大噪音。

應該在將食物放入冰箱部分 **6 小時前**開啟 SuperFreeze 功能。  
當急凍**超大量食物**時，應提前 **24 小時**開啟 SuperFreeze 功能 ❄️。

SuperFreeze 功能 ❄️ 將在最多 72 小時後自動關閉。之後，冷凍箱將再次以一般功率運行。SuperFreeze 功能關閉前持續時間，視乎在冰箱內存放的新鮮食物數量。

**提示:** 當食物和飲品充分冷卻後，您可以自行關閉 SuperFreeze 功能以節約能源。

下列情況下，您無需開啟 SuperFreeze 功能：

- 將已經急凍的食物放入冰箱
- 每日急凍最多 2 公斤的新鮮食物

## 開關 SuperFreeze ❄️ 功能

- 輕觸溫度屏幕。
- 按 ❄️ 開啟 SuperFreeze 功能並再次關閉。


當 SuperFreeze 功能**開啟**時，❄️ 會亮起橙色。

- 按溫度屏幕，離開設定級別。


# 選取更多設定


## 不同設定的解釋


下方僅說明了需進一步解釋的設定。


在設定模式  中，機門警報和其他警告會自動暫停。



## 派對模式


如果您想快速冷凍大量新鮮食物，或需要冰塊，建議使用派對模式功能 。

**提示:** 在將食物和飲品放入電器前，請開啟派對模式功能  約 4 小時。

當開啟派對模式  時，以下功能會自動開啟：




- SuperFreeze 功能 
- 製冰機（將製作冰塊）


約 24 小時後，派對模式功能  將自動關閉。但是，您可以隨時提前關閉派對模式功能 。


如果斷電，則派對模式功能  會關閉。

## 開啟鎖定功能 /

當鎖定功能開啟時，可防止冷凍箱被無意關閉，以及被未經授權的人員（如兒童）無意調節。

- 按 。
- 向左或向右滑動，直到  顯示在中間。
- 按 。

當鎖定功能開啟時， 會亮起橙色。

- 關閉電器機門。這之後才會啟用鎖定功能 。

## 暫時停用鎖定功能 /

例如，如果要調節溫度，可以暫時停用鎖定功能：





- 輕觸溫度屏幕。
- 輕觸  約 6 秒。


屏幕切換至溫度控制。

- 現在選擇所需的設定。

關閉電器機門將重新啟用鎖定功能 。

## 完全關閉鎖定功能 /

- 按 。
- 輕觸  約 6 秒。
- 向左或向右滑動，直到  顯示在中間。
- 按 。


當鎖定功能關閉時， 會亮起橙色。

## 安息日模式

本冷凍箱為宗教儀式提供安息日模式。

如果開啟安息日模式 ，則會在啟動屏幕上予以顯示。

3 秒後屏幕關閉。

當安息日模式  開啟時，您無法設定冷凍箱。

當視覺和聲音警報關閉時，請確保機門正確關閉。

約 120 小時後，安息日模式功能  將自動關閉。


當開啟安息日模式  時，以下功能會停用：

- 機門開啟時的內部照明
- 所有聲音和視覺信號
- 溫度屏幕

先前已開啟的所有其他功能均保持啟用狀態。



腐爛食物可導致健康風險。

由於在安息日模式  啟用時無法指示電源故障，食物可能會處於更高溫度下一段時間。這將縮短食物的保鮮期。

如果在安息日模式  下發生電源故障，請檢查食物質素。

### 關閉安息日模式


- 按黑色屏幕。

 將顯示在屏幕上。

- 按 。

 亮起橙色。

- 再按  標誌。

當安息日模式關閉時， 標誌會亮起橙色。


### 安息日模式 相關資訊


本產品由國際猶太認證機構 Star-K 認證。

您可在此處找到 Star-K 認證版本。

### 更改觸發機門警報 的時間

您可以設定在打開電器門後，機門警報發出聲音的速度。

- 按 。

- 向左或向右滑動，直到  顯示在中間。

- 按 。

- 向左或向右滑動，直到所需時間（30 秒到 3 分 30 秒之間）顯示在中間。

- 按所需設定進行確認。

# 選取更多設定

## Miele@home

您的冷凍箱配有一個內置 WiFi 模組。

預設情況下，網絡被停用。

要使用此功能，您需要：

- WiFi 網絡
- Miele 應用程式
- Miele 使用者帳戶，您可以透過 Miele 應用程式建立使用者帳戶。

當您將冷凍箱與您家中的 WiFi 網絡連接時，Miele 應用程式將引導您完成此操作。

例如，將冷凍箱連接到 WiFi 網絡後，您可以使用該應用程式進行以下活動：

- 存取冷凍箱操作狀態的相關資訊
- 更改冷凍箱的設定

即使電器處於關閉狀態，將冷凍箱連接到 WiFi 網絡亦會增加耗電量。

確保在您安裝冷凍箱的位置 WiFi 網絡信號夠強。

## WiFi 連線狀況

WiFi 連線與其他電器共用頻率範圍（包括微波爐和遙控玩具）。這可能造成偶發性連線失敗或甚至完全無法連線。因此無法保證特色功能的供應狀況。

## Miele@home 可用性

Miele 應用程式是否可用，視乎 Miele@home 有否在您的國家或地區提供服務。

Miele@home 服務並非在每個國家或地區都有提供。




要了解可用性詳情，請瀏覽 [www.miele.com](http://www.miele.com)。

## Miele 應用程式


Miele 應用程式可於 Apple App Store® 或 Google Play Store™ 免費下載。



## 首次設定 Miele@home








- 按 。
- 向左或向右滑動，直到  顯示在中間。
- 按 。
- 輕觸所需連接方法（應用程式或 WPS）。

成功登入後， 將顯示在啟動屏幕中。

如果無法建立連接，將顯示 。






- 在此情況下，請再次啟動該流程。

## 停用或啟用 WiFi 連接


- 按 。
  - 向左或向右滑動，直到  顯示在中間。
  - 按 。
  - 按  以停用 WiFi 連接。
-  將顯示在屏幕上。
- 按  以重新啟用 WiFi 連接。
  - 按  以退出選單級別。

當啟用 WiFi 連接時， 將在啟動屏幕上亮起。

## 重設網路配置

- 按 。
- 向左或向右滑動，直到  顯示在中間。
- 按 。
- 向右滑動，直到  顯示在中間。
- 按 。
- 按 OK。

所有為 Miele@home 輸入的設定和值將重設為原廠設定。




WiFi 連接已停用。啟動屏幕中的  將熄滅。


如果您要處置或出售冷凍箱，或者要將使用過的冷凍箱投入運行，請重設網路配置。刪除冷凍箱中的所有個人資料。這亦能確保前任所有者不能再次存取冷凍箱。

## 選取更多設定

### 改變警報和蜂鳴器 / 的音量




您可以改變警報和蜂鳴器的音量（例如，在出現機門警報或故障訊息時）。或者，如果您覺得警報和蜂鳴器很惱人，則可以將其關閉。

- 按 。
- 向左或向右滑動，直到  顯示在中間。
- 按 。
- 透過向左或向右滑動分段條來選擇所需音量。
- 按分段條來確認所需音量。


當警報和蜂鳴器關閉時，會顯示 。

### 調節屏幕亮度





您可調節屏幕亮度，以適應室內的照明條件。

- 按 。
- 向左或向右滑動，直到  顯示在中間。
- 按 。
- 透過向左或向右滑動分段條來選擇所需亮度。
- 按分段條來確認所需亮度。

### 關閉示範模式

示範模式  讓冷凍箱可以在陳列室展示時無需開啟冷卻系統。家用時無需使用此設定。





如果示範模式已作為原廠設定開啟，啟動屏幕中將顯示 。

- 按 。
- 按 。
- 向左或向右滑動，直到  顯示在中間。
- 按 。

關閉示範模式  後，冷凍箱關閉，請務必再次開啟冷凍箱。

### 重設到原廠設定

冷凍箱上的所有設定將重設為原廠設定（有關設定，請參閱“電器指南”）。

- 按 。
- 向左或向右滑動，直到  顯示在中間。
- 按 。
-  將顯示在屏幕上。
- 按 OK。

冷凍箱關閉，請務必再次開啟冷凍箱。

### 資訊 **i**

電器資料（型號標識編號及序號）顯示在屏幕上。

隨身攜帶此電器數據：

- 用於將冷凍箱整合到 WiFi 網絡（請參閱“選擇更多設定 – Miele@home”）。
- 向 Miele 客戶服務部報告電器故障時（請參閱“服務”）。
- 從 EPREL 資料庫中檢索資訊時（請參閱“服務”）。

# 溫度及機門警報



腐爛食物可導致健康風險。

如果冰箱內溫度長期維持在  $-18^{\circ}\text{C}$  以上，急凍食物會開始解凍。這將縮短食物的保鮮期。

檢查急凍食物是否已開始解凍。如果已經開始解凍，檢查食物是否仍能安全食用；如安全的話請儘快食用，或煮熟後重新急凍。

屏幕上會顯示開始畫面：冷凍箱錄得的最高溫度會在屏幕中閃爍約 1 分鐘。然後溫度屏幕將轉而顯示冷凍箱的當前溫度。

## 溫度警報

冷凍箱已配備警告系統，這樣冰箱區域的溫度便不會在未被察覺的情況下升高。

如果溫度過高， 會在溫度屏幕中亮起紅燈。

警報亦會響起，直到警報事項已解決或關閉。

冷凍箱識別為過高的溫度將取決於電器所設定的溫度。

下列情況下可啟用音效和視覺信號：

- 當冷凍箱啟動時，溫區溫度與設定溫度有很大差異時。
- 整理或取出急凍食物時室內暖風流入冰箱。
- 同時間急凍大量食物。
- 急凍熟食。
- 斷電。
- 冷凍箱發生故障。

在您關閉溫度警報之前，必須確定原因並將其解決。



如果警報打擾到您，可以提早關閉。

■ 按 。



已確認警報訊息： 熄滅，警報停止。

## 機門警報

冷凍箱設有警告系統，以避免增加耗電量，並防止存放的食物在電器機門打開時升溫。

如果機門開啟一段長時間，  會於溫度屏幕中亮起為黃色。警報亦會響起。

您可以更改觸發機門警報的時間。但機門警報亦可以關閉（請參閱“選擇更多設定”）。

當機門關閉時，警報會停止，屏幕中的   亦會熄滅。

### 提早關閉機門警報

如果警報打擾到您，可以提早關閉。


■ 輕觸屏幕上的  。

警報將停止，  標誌亦將熄滅。

如果電器機門未關閉，警報會在 3 分鐘再次響起。

# 急凍和儲存食物

## 急凍新鮮食物

 腐爛食物可導致健康風險。  
如果冰箱內溫度長期維持在  $-18^{\circ}\text{C}$  以上，急凍食物會開始解凍。這將縮短食物的保鮮期。  
檢查急凍食物是否已開始解凍。如果已經開始解凍，檢查食物是否仍能安全食用；如安全的話請儘快食用，或煮熟後重新急凍。

新鮮食物應儘快急凍。這樣，食物的營養價值、其維他命含量、外觀和味道都不會受到損害。

如果食物快速急凍，細胞流失水分的時間就會減少，因此萎縮的幅度亦會顯著縮小。由於水分流失不是很多，因此在解凍過程中，食物更容易重新吸收水分，並且解凍食物的周圍積聚的水亦很少。

## 最大急凍容量

為確保放入冰箱的新鮮食物儘快完全急凍，不得超過最大急凍容量。資料牌上標明了 24 小時內急凍的最大急凍容量：“急凍容量 ... 公斤/24 小時”。

## 儲存急凍食物

在購買急凍食物存放在冰箱中時，請檢查：

- 包裝是否損壞
- 保質期
- 急凍食物在商店中儲存的溫度為  $-18^{\circ}\text{C}$  或以下
- 在可能的情況下，請用絕緣袋運輸急凍食物，然後將其快速存放在冷凍箱中。

## 在家急凍食物

### 在冰箱存放食物前

- 當急凍超過 2 公斤的新鮮食物時，在將食物放入冰箱之前，請先啟動 SuperFreeze 功能 ⚡ 6 小時。
- 當急凍更大量的新鮮食物時，在將食物放入冰箱之前，請先啟動 SuperFreeze 功能 ⚡ 24 小時。

這有助於已存放在冰箱內的急凍食物保持冷凍。

- 僅急凍狀況良好的新鮮食物。

請注意，有些食物不適合急凍。其中包括，通常生吃的蔬菜，如生菜或蘿蔔。

**提示:** 為了保留顏色、味道、香氣和維他命 C，蔬菜應在急凍前灼熟。要灼熟蔬菜，可將它們分成幾份放入沸水中煮 2 到 3 分鐘。然後，將蔬菜取出並放入冷水中迅速冷卻。將蔬菜晾乾。

## 包裝食物準備急凍

- 將食物分成小份。

**提示:** 使用合適的包裝以避免冰箱過熱（如冰箱容器）。

- 盡量擠出包裝中的空氣並扣緊。
- 在包裝上寫上內容物以及急凍日期。

## 在冰箱存放急凍食物

⚠ 如果食品過重，可能會造成損壞。

承載過重的食品會對冰箱抽屜/玻璃層架造成損壞。

請勿超過相關最大負載：

冰箱抽屜 = 12 公斤

玻璃架 = 35 公斤

未急凍的食品不應接觸已急凍食品，因為這會導致急凍食品開始融化。

- 確保包裝和容器乾燥，以免食物在急凍時黏在一起。

為確保食物儘快完全急凍，不得超過以下包裝和容器尺寸：

- 水果及蔬菜：最多 1 公斤
- 肉類：最多 2.5 公斤

## – 急凍少量食物

將食物放在上層冰箱抽屜中。

- 將食物平放在上層冰箱抽屜的底部，能使其盡快完全急凍。

## – VarioRoom 系統：急凍大量的食物（請參閱資料牌）

如果通風槽堵塞，冷卻性能將下降，耗電量會增加。

將食物放入冰箱時，請確保通風槽不被堵塞。

# 急凍和儲存食物

**提示:** 您可以擴充冰箱部分內的可用空間。如果您想要急凍火雞或野味等大件急凍食物，可以取下抽屜之間的玻璃架。

- 取下上層冰箱抽屜。
- 將食物平放在上層玻璃架上，能使其盡快完全急凍。

## 急凍完成後：

- 關閉 SuperFreeze 功能 ❄。
- 將急凍食物放在冰箱抽屜中然後關上。

## 急凍食物的存放時間

食物類別	存放時間 (月)
雪糕	2 至 6
麵包、烘培食品	2 至 6
芝士	2 至 4
魚，富脂肪的	1 至 2
魚，少脂肪的	1 至 5
香腸、火腿	1 至 3
野味、豬肉	1 至 12
家禽、牛肉	2 至 10
蔬菜、水果	6 至 18
香草	6 至 10

給出的存放時間僅供參考。

要達到標準急凍效果，請依循包裝上的指引。

透過將冷凍區保持在  $-18^{\circ}\text{C}$  常溫，並採取合適的衛生措施，您可以將食物存儲時間最大化，並避免食物浪費。

## 快速急凍飲品

在冰箱中快速冷藏飲品時，確保瓶子不要放置超過一小時；否則它們或會爆裂，造成受傷和損壞。

啟動製冰機前請檢查並注意以下各項：

- 製冰機必須保持乾淨。
- 務必開啟冷凍箱。
- 冰塊抽屜完全關閉後才可以製作冰塊。
- 冰塊抽屜頂部有一個對夾式容器。如果您需要更多的冰塊，只需取出對夾式容器。然後，製冰機自動製作冰塊，直到達到冰塊抽屜的容量最大值。

**⚠ 受污染的水有害健康。**

在供水管線中存留時間過長的水中會滋生細菌。這會對您的健康造成危害。

請丟掉製冰機啟動後製造的首 3 批冰塊，因為這些水將用作供水管的初始沖洗用途。

這適用於初始調試以及在長時間（超過 5 天）關閉後再次使用製冰機時。

在首次調試電器至首批冰塊從製冰機掉落至抽屜之間，可能需要長達 24 小時。


製冰機關閉再啟動後，此過程需時最多 6 小時。


製冰機應只用於製作一般家用數量的冰塊。

製冰機可在 24 小時內製作約 1.2 公斤的冰塊。


電器製作的冰塊量取決於冰箱區域的溫度。**溫度越低，在一定時間內製作的冰塊越多。**

## 開關製冰機

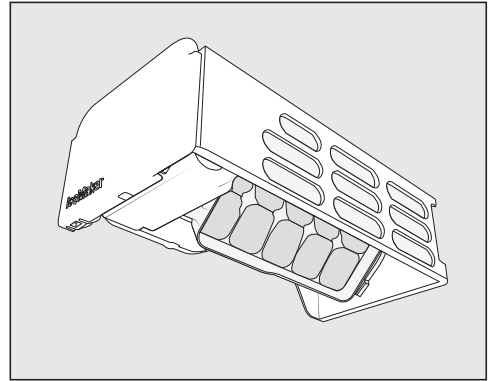
■ 按 。

■ 向左或向右滑動，直到  顯示在中間。

■ 按 。

當製冰機開啟時， 會亮起橙色。

當冰箱區域冷卻至設定溫度後，製冰機會開始注水。



當冰塊製作完成，整合式冰塊盤會自動清空到對夾式容器中。如有需要，可輕鬆取出對夾式容器。

當對夾式容器或冰塊抽屜變滿後，製冰器會自動停止。抽屜內的冰塊不會裝滿到頂部邊緣。

**提示:** 不時將冰塊均勻地攤開，以增加冰塊的盛載量。

**提示:** 定期清空對夾式容器或冰塊抽屜，或至少在您超過一週沒有進行製冰的情況下進行清空。這可確保您一直擁有新製成的冰塊，且冰塊不會凍結在一起。

如果您不想製作冰塊，可單獨關閉冰箱區域中的製冰機。

如果關閉製冰機，可將食物放入冰塊抽屜並急凍。

■ 停止製作冰塊時，請將冰塊抽屜一直向內推入歸位。

## 解凍

---


本電器設有 NoFrost 無霜系統。冷凍箱可自動除霜。

電器中產生的水分会聚集在冷凝器上，並會不時自動除霜和消散。

此自動除霜系統讓冷凍箱可以一直保持無霜。存放在冰箱內的食物不會因此系統而解凍。

請勿移除冷凍箱內腔的資料牌。它載有電器故障時所需的資料。

不要讓水進入電子零件或照明裝置。

 慎防因水分進入而造成損壞。  
來自蒸汽清洗機的蒸汽可能會損壞塑膠和電子零件。  
請勿使用蒸汽清洗機清潔冷凍箱。

### 清潔劑

冷凍箱內櫃使用的清潔和調理劑必須為食物安全型。

為避免損傷電器表面，請勿使用以下物品：


- 含有蘇打、氨、酸或氯化物的清潔劑
- 含有除垢劑的清潔劑
- 磨蝕性清潔劑，例如去污粉、去污液或浮岩
- 含有溶劑的清潔劑
- 不銹鋼清潔劑
- 洗碗碟機清潔劑
- 爐腔噴劑
- 玻璃清潔劑
- 硬身、磨蝕性海綿和刷子，例如鍋刷
- 去污擦膠
- 鋒利的金屬刮刀

我們建議使用乾淨的海綿、溫水和少許清潔液清潔電器表面。

# 清潔及保養

---

## 冷凍箱清潔準備

- 關閉冷凍箱。
- 屏幕上顯示 ，冷卻系統關閉。
- 從冷凍箱內取出食品，放置在涼爽的地方。
  - 取出所有可拆卸配件進行清潔（請參閱“取出並拆卸配件進行清潔”）。

## 清潔電器內部

**提示:** 活性炭過濾網插座可使用洗碗碟機清潔。

在某些情況下，不論時間長短，留下的污垢都可能變得無法清除。表面可能變色或損壞。因此，最好立即清除污垢。


- 使用乾淨的海綿、溫水和少許清潔液清潔內部。
- 清潔後，用清水擦拭，然後用布抹乾。
- 將冷凍箱機門打開容許電器短暫足夠通風，防止氣味積聚。

## 可用手或洗碗碟機清潔配件

以下組件必須用手清潔：

- 所有抽屜
- 抽拉式隔架帶冰盒和披薩盒
- 可伸縮滑軌和保護飾邊（玻璃架上）
- 對夾式容器
- 冰塊勺

以下組件適用於洗碗碟機：

 洗碗碟機溫度過高可能導致損壞。

冷凍箱的零件可能變得無法使用，例如：如果在超過 55 °C 的洗碗碟機中清洗，會導致變形。

對於適用於洗碗碟機的組件，請選擇最高溫度為 55 °C 的洗碗碟機程式。

塑膠零件如果在洗碗碟機中與蘿蔔、番茄和番茄醬等天然染料接觸，可能會導致變色。變色不影響組件的穩定性。

- 玻璃架

## 取出並拆卸配件進行清潔

### 拆下頂層抽屜和玻璃架

- 儘量抽出抽屜。
- 稍微向上傾斜抽屜，並以一定角度向上將其取下。
- 將玻璃板與導軌一起拉出。
- 將導軌拉到一側。
- 清潔後，將導軌重新安裝到玻璃板上。

### 更換頂層抽屜

- 將玻璃板與導軌一起插入冰箱區域中。

- 從頂部以一定角度將抽屜放在導軌上，並將抽屜一直向內推入。

# 清潔及保養

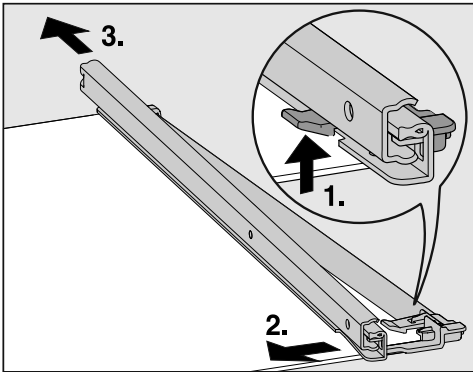
## 拆下可伸縮滑軌上的抽屜和玻璃架

抽屜上的磁鐵對於製冰機的正常運作非常重要。  
不要拆除磁鐵。

- 儘量抽出抽屜，然後向上提取出。

將伸縮滑軌重新推入，避免損壞。

- 拉出玻璃架和可伸縮滑軌。

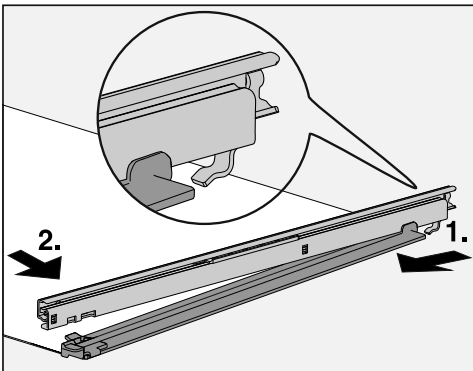


- 要拆下可伸縮滑軌：

1. 將固定器向上推。
2. 將可伸縮滑軌推向兩側。
3. 然後將可伸縮滑軌向後拉出。

- 拆下層架前後面的保護飾邊。

- 清潔層架後，重新安裝保護飾邊。



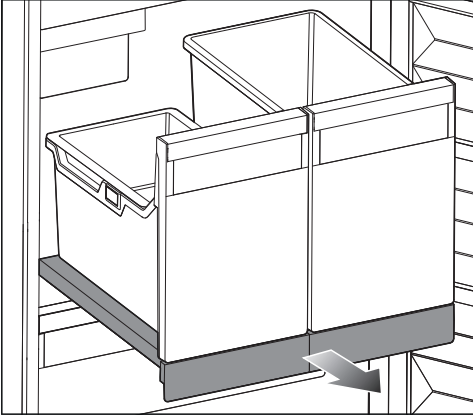
- 要將可伸縮滑軌安裝到層架上。

1. 將可伸縮滑軌掛在後方。
2. 然後把前方的固定器夾回原位。

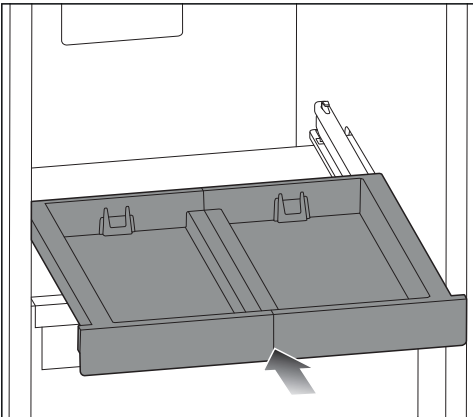
## 裝回抽屜

- 將玻璃板與可伸縮滑軌一起插入冰箱區域中。
- 將抽屜滑動到完全收起的可伸縮滑軌上。

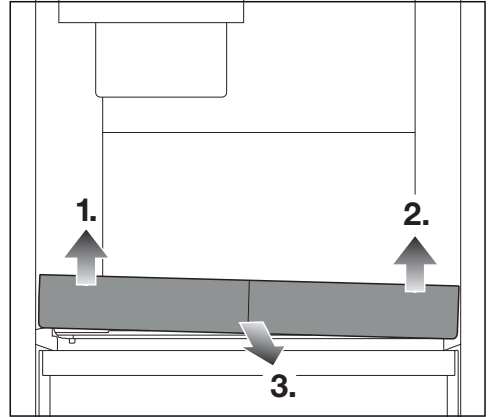
## 拆下帶抽拉式隔架的冰盒和披薩盒



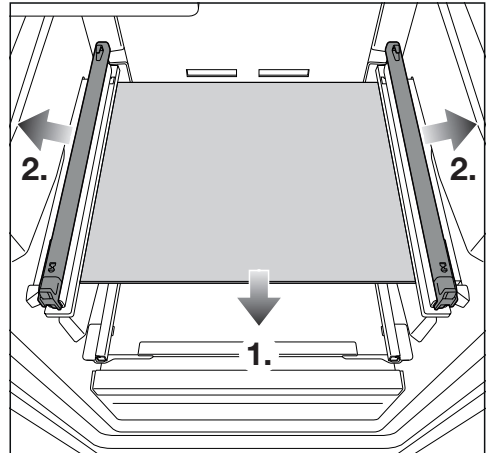
- 將抽拉式隔架完全拉出。
- 從前面輕輕提起帶對夾式容器和披薩盒的冰塊抽屜，將其取出。
- 清空對夾式容器、冰塊抽屜和披薩盒。



- 將抽拉式隔架一直向內推入。



- 1. 首先從左前側提起抽拉式隔架，2. 然後從右前側提起，使其從緊固件上鬆開。
- 3. 現在，您可以將抽拉式隔架移到前面。

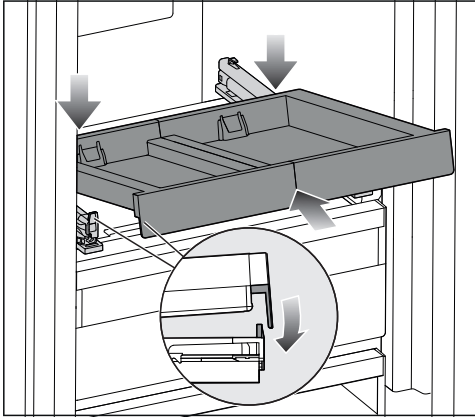


- 1. 拆下玻璃架，2. 然後將可伸縮滑軌拉到一側。

## 清潔及保養

### 重新安裝抽拉式隔架帶冰盒和披薩盒

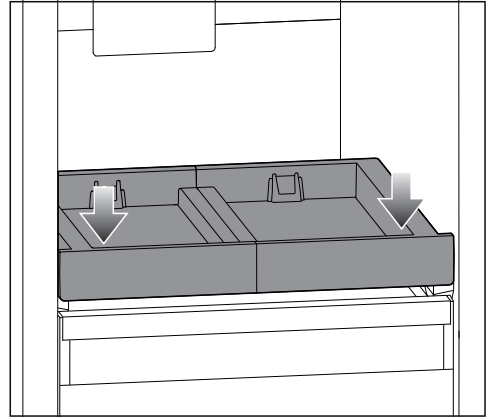
- 將可伸縮滑軌安裝到玻璃架的每一側。
- 將玻璃架插入冰箱區域中。



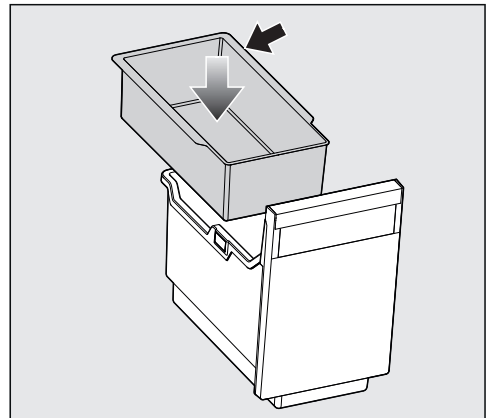
- 將抽拉式隔架以一定角度插到前部固定器後面。
- 以一定角度推入抽拉式隔架。

止動部件必須位於兩側的固定器後面。

- 將抽拉式隔架放在前面。



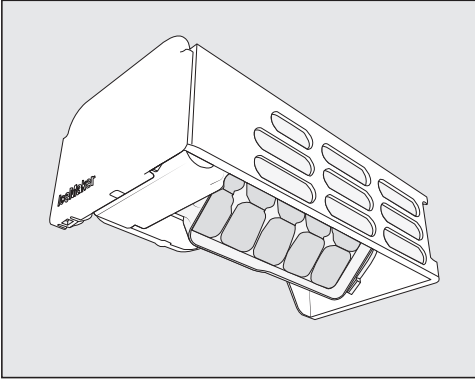
- 在前部輕輕向下按壓抽拉式隔架，使其發出安裝到位的聲音。
- 拉出抽拉式隔架，同時用手輕輕支撐。
- 將冰塊抽屜和披薩盒放在抽拉式隔架上。



- 將對夾式容器放在冰塊抽屜中，使凸起邊緣位於後面。
- 將抽拉式隔架一直向內推入歸位。

## 清潔冰塊盤

不能移除冰塊盤，因此，必須將其移動到清潔位置。




清潔冰塊盤：

- 長期關閉製冰機前。
- 定期清潔冰塊盤，以去除冰和水殘留物。


### 選取冰塊盤清潔位置 ⑤

選取冰塊盤清潔位置之前，請檢查以下各項：


- 製冰機開啟。
- 冰塊抽屜為空並就位。



- 按 。
- 向左或向右滑動，直到 ⑤ 顯示在中間。
- 按 ⑤。

將冰塊盤移動到清潔位置需要一些時間。

如果冰塊抽屜已滿，屏幕上會顯示 。該過程將停止，冰塊盤將返回其原始位置。

- 清空冰塊抽屜，再次啟動此過程。

冰塊盤停止移動後，屏幕上會顯示  標誌。


- 要離開此設定級別，請輕觸 。
- 移除冰塊抽屜。
- 用溫水和少許清潔液清潔冰塊盤和冰塊抽屜。用清水徹底擦拭，然後用布抹乾。
- 將冰塊抽屜放回電器內。
- 清潔後，請按 。

您將聽到冰塊盤返回其原始位置的聲音。

# 清潔及保養

---

## 清潔機門密封條

 清潔不當可能導致損壞。  
如果在機門密封條上使用油或潤滑膏處理，會導致破洞。  
不可在機門密封條上使用油或潤滑膏。



- 應使用清水定期清潔機門密封條，然後用軟布擦乾。

## 清潔通風口

積聚的塵埃會增加電器的耗電量。

- 應定期使用除塵刷或吸塵機清潔通風口（例如，您可以使用 Miele 真空吸塵器）。

## 清潔後



- 將所有層架和配件放回到冷凍箱中。
- 如有必要，請重新開啟冷凍箱。冷凍箱將再次開始製冷。
- 開啟 SuperFreeze 功能  一段時間，以便冰箱部分可以快速冷卻。
- 冰箱降低到所需溫度後，將急凍食物放回冰箱抽屜中，然後放回冰箱內。
- 冰箱內的溫度達到恆定  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$  或以下時，請立即關閉 SuperFreeze 功能 .
- 關閉電器機門。

在日常操作過程中出現的機件失靈或故障問題，其實都可輕易解決。在許多情況下，您可以節省時間和金錢，因為您無需致電 Miele 客戶服務部。

您可在 [www.miele.com/service](http://www.miele.com/service) 上找到能幫助您自行糾正故障的資訊。

以下表格可幫您找到故障的原因並加以解決。





為防止不必要的溫度流失，建議在等待電器維修期間保持機門關閉。

問題	原因和糾正
冷凍箱不變冷，而且打開電器機門時內部照明不亮起。	<p>冷凍箱未開啟，屏幕中亮起  標誌。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 開啟冷凍箱。</li> </ul>
	<p>插頭未正確插入電源插座。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 將插頭插入電源插座。如果冷凍箱關閉，則屏幕中會顯示 。</li> </ul>
	<p>電源保險絲已被燒斷。會因冷凍箱、家用電線或其他電器出現故障所致。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 請聯絡合格的電工或 Miele 客戶服務部。</li> </ul>
壓縮機連續運轉。	<p>這不是故障。為了節能，當不需要作大量製冷時，壓縮機以較低速度運轉，但運轉時間較長。</p>
壓縮機啟動更頻繁，並持續更長時間。冷凍箱內溫度過低。	<p>通風口被遮蓋或有過多塵埃積聚。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 請勿堵塞通風口。</li> <li>■ 定期為通風口除塵。</li> </ul>
	<p>電器機門開啟太頻繁，或者在電器中同時存放或急凍大量新鮮食物。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 只在有需要時開啟機門，並儘可能縮短開啟時間。一段時間後，溫度會自動恢復正常。</li> </ul>
	<p>機門未正確關閉。冰箱部分中可能結了一層厚冰。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 關閉電器機門。</li> </ul> <p>一段時間後，溫度會自動恢復正常。</p> <p>如已積聚一層厚冰，會影響冷卻效果並增加耗電量。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 為冷凍箱除霜並清潔。</li> </ul>
	<p>環境溫度過高。環境溫度越高，壓縮機運行時間越長。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 請參閱“安裝 – 安裝位置”中的資訊。</li> </ul>
	<p>冷凍箱未正確安裝至櫥櫃格中。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 按照電器隨附的安裝說明中的說明將冷凍箱安裝至櫥櫃格中。</li> </ul>
	<p>冷凍箱內的溫度設定過低。</p>

## 問題解決指南
















問題	原因和糾正
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 修正溫度設定。</li> </ul>
	<p>同一時間急凍大量食物。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 請參閱“急凍和儲存食物”。</li> </ul>
	<p>SuperFreeze 功能 ❄ 仍處於啟動狀態。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 提早關閉 SuperFreeze 功能 ❄ 以節約能源。</li> </ul>
壓縮機運行間隔更疏，並持續更短時間。冷凍箱內溫度上升。	<p>這不是故障。溫度設定過高。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 修正溫度設定。</li> <li>■ 24 小時後再次檢查溫度。</li> </ul>
	<p>急凍食物開始解凍。 環境溫度低於此冷凍箱適用範圍。 如果環境溫度過低，壓縮機運行間隔會較疏。這可能導致冰箱部分溫度過高。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 請參閱“安裝 – 安裝位置”中的資訊。</li> <li>■ 提升環境溫度。</li> </ul>
冰霜或冷凝水在冷凍箱內凝結。電器機門可能未關好。	<p>機門密封條從凹槽脫離。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 檢查機門密封條是否正確位於凹槽內。</li> </ul>
	<p>機門密封條損壞。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 檢查機門密封條是否損壞。</li> </ul>
機門密封條損壞或者需要更換。	<p>更換機門密封條無需工具。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 更換機門密封條。可從 Miele 或專門店購買替換品。</li> </ul>







其他問題

問題	原因和糾正
食品急凍後黏在一起。	<p>食品包裝在放入冰箱時不夠乾燥。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 使用鈍器，例如匙羹柄或塑膠刮刀，小心地將它分開。</li> </ul>
即使機門已經打開很長時間，亦沒有聲音警報。	<p>這不是故障。已在設定模式中關閉警報。如果要再次打開聲音警報：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 按 。</li> <li>■ 向左或向右滑動，直到  顯示在中間。</li> <li>■ 按 。</li> <li>■ 向左或向右滑動，直到所需音量顯示在中間。</li> <li>■ 按分段條來確認所需音量。</li> </ul> <p>當警報和蜂鳴器開啟時，會顯示 。</p>







# 問題解決指南








## 顯示屏警報

消息	原因和纠正
 在啟動屏幕中亮起，冷凍箱不製冷，但旋鈕和內部照明運作正常。	示範模式被啟動。 <ul style="list-style-type: none"><li>■ 按 。</li><li>■ 按 。</li><li>■ 向左或向右滑動，直到  顯示在中間。</li><li>■ 按 。</li></ul> 關閉示範模式  後，冷凍箱關閉，請務必再次開啟冷凍箱。
屏幕沒有顯示任何畫面。屏幕完全空白。	開啟安息日模式  ：內部照明關閉，冷凍箱正在冷卻。 <ul style="list-style-type: none"><li>■ 按黑色屏幕。</li><li> 將顯示在屏幕上。</li><li>■ 按 。</li><li> 亮起橙色。</li><li>■ 再按  標誌。</li></ul> 當安息日模式關閉時，  標誌會亮起橙色。
 在屏幕中亮起，電器無法使用。	已啟用鎖定功能。 <ul style="list-style-type: none"><li>■ 暫時解鎖冷凍箱或完全關閉鎖定功能（請參閱“選擇其他設定 - 暫時停用鎖定功能 //完全關閉”）。</li></ul>

消息	原因和纠正
<p> 在屏幕上亮起黃色並響起警報。</p>	<p>冰塊抽屜不在冷凍箱內。關閉電器機門後蜂鳴器響起。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 按屏幕上的 。</li> </ul> <p>已確認警報訊息，蜂鳴器停止。 目前溫度會再次顯示在屏幕上。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 正確更換冷凍箱中的抽屜，或者關閉製冰機。</li> </ul> <hr/> <p>未安裝自來水連接。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 確保已正確安裝自來水連接。</li> </ul> <hr/> <p>供水已關閉。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 打開水龍頭。</li> </ul> <hr/> <p>喉管打結。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 檢查喉管，有問題的喉管僅可使用 Miele 原裝零件替換。</li> </ul> <hr/> <p>水連接壓力過低。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 檢查水連接壓力是否在 150 千帕至 620 千帕（1.5 巴至 6.2 巴）之間。</li> </ul>
<p> 在屏幕上亮起黃色，蜂鳴器響起。</p>	<p>製冰機抽屜已滿。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 取出並清空抽屜。</li> </ul>
<p>溫度屏幕上的  亮起黃燈，並響起警報。</p>	<p>已啟用機門警報。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 長按屏幕上的  幾秒鐘。</li> </ul> <p>警報將停止， 標誌亦將熄滅。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 關閉電器機門。</li> </ul>

# 問題解決指南

消息	原因和纠正
<p>溫度屏幕上的  亮起紅燈，並響起警報。</p>	<p>已啟用溫度警報；冰箱區域的溫度超過或降低到低於設定的溫度。 有關情況的可能原因為：</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- 電器機門開啟過於頻繁。</li><li>- 沒有開啟 SuperFreeze 功能便將大量新鮮食物放入冰箱。</li><li>- 發生長期電源中斷（供電中斷）。</li><li>- 冷凍箱發生故障。</li></ul> <p>■ 按 .</p> <p>已確認警報訊息： 熄滅，警報停止。 冷凍箱錄得的最高溫度會在屏幕中閃爍約 1 分鐘。然後溫度屏幕將轉而顯示當前溫度。 您可以提早退出溫度閃爍屏幕：</p> <p>■ 輕觸溫度屏幕。</p> <p>最高溫度將不再顯示。屏幕將轉而顯示當前冰箱內部溫度。</p> <p>■ 解決導致警報響起的原因。</p> <p>■ 視乎顯示的溫度，您應檢查冰箱中的食物是否已開始解凍或已解凍。如果食物已開始解凍或已解凍，應該盡快食用。已解凍的食物在煮熟後方可再次急凍。</p>
<p> 在屏幕上亮起紅色並響起警報。</p>	<p>表示電源中斷：由於斷電或電源中斷，冷凍箱溫度在過去幾天或幾小時上升過高。</p> <p>■ 輕觸 .</p> <p>錯誤訊息已確認：</p> <p> 熄滅，警報將停止。</p> <p>冷凍箱錄得的最高溫度會在屏幕中閃爍約 1 分鐘。然後溫度屏幕將轉而顯示當前溫度。 您可以提早退出溫度閃爍屏幕：</p> <p>■ 輕觸溫度屏幕。</p> <p>最高溫度將不再顯示。屏幕將轉而顯示當前溫度。供電重新恢復時，冷凍箱將重現上一個溫度設定。</p> <p>■ 解決導致警報響起的原因。</p> <p>■ 視乎顯示的溫度，您應檢查冰箱中的食物是否已開始解凍或已解凍。如果食物已開始解凍或已解凍，應該盡快食用。已解凍的食物在煮熟後方可再次急凍。</p>


消息	原因和纠正
<p> 在屏幕中亮起紅色，可能會出現故障代碼 <b>F</b> 和數字。警報亦會響起。</p>	<p>出現故障。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 按屏幕上的  關閉警報。</li> <li>■ 致電 Miele 客戶服務部。</li> </ul> <p>要報告故障，您需要提供故障代碼以及冷凍箱的型號和序號。您可以存取屏幕上的這些資訊。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 如要執行此操作，可輕觸屏幕上的 <b>i</b>。</li> </ul> <p>所需的電器數據會在屏幕上顯示。</p> <p>以 <b>OK</b> 確認並退出資訊畫面，屏幕上會再次顯示故障代碼。</p> <p>冷凍箱可直接透過故障代碼畫面關閉。</p> <hr/> <p>發生電器故障：此畫面必然優先於任何已選取的設定。</p> <p>電器故障畫面優先於任何現有的機門和/或溫度警報。</p>
<p>  在屏幕上亮起紅色並響起警報。</p>	<p>製冰機出現故障。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 輕觸屏幕上的   關閉警報。</li> <li>■ 致電 Miele 客戶服務部。</li> </ul> <p>製冰機亦可在設定模式  關閉。</p>


# 問題解決指南








## 製冰機的問題

問題	原因和糾正
製冰機無法開啟。	電器未連接電源或未開啟。 ■ 重新連接主電源，並開啟電器。
製冰機未製作冰塊。	冷凍箱或製冰器未開啟。 ■ 開啟冷凍箱和製冰機。 供水未開啟或未接通。 ■ 開啟供水。 ■ 檢查是否接通供水。 製冰機抽屜未關好。 ■ 將抽屜一直向內推入。 機門開啟太頻繁，導致壓縮機運作間隔更密，導致製冰機結冰。 ■ 只在有需要時開啟機門，並儘可能縮短開啟時間。 冰箱區域的溫度過高。 ■ 選擇更低的溫度。 水連接壓力過低。 ■ 檢查水連接壓力是否在 150 千帕至 620 千帕（1.5 巴至 6.2 巴）之間。 <b>請謹記，製作首批冰塊可能需時達 24 小時。</b>
冰塊味道或氣味異常。	製冰機一直運作，應該定期清潔。 ■ 定期清洗製冰機和進水喉管。首三批冰塊應該棄置，不可食用。 製冰機不常使用。長時間存放的冰塊或會吸收其他物件的味道和氣味。 ■ 如果您長期不使用製冰機，請清空冰塊抽屜。 ■ 定期清洗製冰機和進水喉管。首三批冰塊應該棄置，不可食用。 冰箱內存放了未包裝的食品。冰塊或會吸收未包裝食品的味道和氣味。 ■ 請只存放已包裝食品於冰箱。 冰塊抽屜變得骯髒。 ■ 清潔冰塊抽屜。

內部照明沒有亮起

 外露的帶電電子零件可導致觸電危險。  
 拆下照明罩時，存在接觸帶電電子零件的風險。  
 請勿拆除照明罩。LED 照明只能由 Miele 客戶服務部進行維修或更換。

 LED 照明有人身傷害危險。  
 這種照明相當於風險組 RG 2。如果照明罩損壞，則有眼部受傷的危險。  
 如果照明罩故障，不可近距離直接用光學儀器（例如放大鏡或類似物件）觀察照明。

問題	原因和糾正
<p>內部照明沒有亮起。</p>	<p>冷凍箱未開啟。                      ■ 開啟冷凍箱。</p>
	<p>安息日模式  已開啟：屏幕變暗，冷凍箱正在冷卻。                      ■ 按黑色屏幕。   將顯示在屏幕上。                      ■ 按 。   亮起橙色。                      ■ 按設定模式  中的  標誌。                      當安息日模式關閉時， 標誌會亮起橙色。</p>
	<p>為避免過熱，如果電器機門保持開啟，照明會在約 15 分鐘後自動熄滅。如果不是這情況，表示電器故障。                      ■ 致電 Miele 客戶服務部。</p>

# 噪音

冷凍箱在運行時產生多種噪音。  
如果製冷性能較低，則冷凍箱會節省能源，但運行時間更長。容積將降低。如果製冷性能較高，則食物會冷卻得更快。  
容積將升高。

正常噪音	原因是什麼？
隆隆隆 ...	壓縮機發出嗡嗡聲。當壓縮機啟動時，這種噪音會暫時變大。
卜碌，卜碌 ...	當製冷劑在管道中循環時，可以聽到水流聲。
咔嗒 ...	當恆溫器啟動或關閉壓縮機時，會發出咔嗒聲。
沙沙 ...	您有時可以聽到電器內部的風扇聲音。
劈啪 ...	當物料在冷凍箱內部膨脹時，可能會聽到劈啪聲。
請謹記，（壓縮機和冷卻迴路中循環的製冷劑的）某些噪音量是不可避免的。	

噪音	原因和解決方式
噪吵，震動	冷凍箱未平放。升高或降低冷凍箱底部的可調節支腳，使用水平儀重新校準電器。 對於 140 厘米及以上的櫥櫃格：將提供的穩定杆放置在電器底座下方。
	抽屜、籃架或層架搖晃或卡住。檢查所有可移除物件並重新正確安裝。
	瓶子或容器接觸。將其分開。

您可在 [www.miele.com/service](http://www.miele.com/service) 上查找可幫助您自行糾正故障以及有關 Miele 零件的資訊。

## 故障聯絡人

如果出現任何您無法自行解決的故障，請聯絡 Miele 經銷商或 Miele 客戶服務部。

您可以在網上預約 Miele 客戶服務部上門維修，網址：[www.miele.com/service](http://www.miele.com/service)。

Miele 客戶服務部的聯絡資訊載於本文檔的最後部分。

在與 Miele 客戶服務部聯絡時，請提供電器的型號標識編號和序號 (Fabr./SN/Nr.)。資料可在資料牌上找到。

請注意，我們可能會出於培訓目的而監控和記錄通話。若上門維修的問題屬於可以根據本手冊解決的問題，則將收取服務費。

資料牌位於冷凍箱內腔內。

## 顯示電器資訊

可以在設定模式的資訊 **i** 中查看電器資訊（請參閱“選擇更多設定”）或冷凍箱內的資料牌。

## EPREL 資料庫

從 2021 年 3 月 1 日起，有關能源標籤和環保設計要求的資訊已在歐洲產品數據庫 (EPREL) 中提供。您可在以下連結查閱產品資料庫：<https://eprel.ec.europa.eu/>。您將需要輸入型號標識編號。

型號標識編號記載於資料牌上。

**Miele**

XXXXXX ← Nr. XX/XXXXXXXXXX.

WEINTEMPERIER-SCHRANK-INTERMEDIUM-LEVEL  
 MULTITEMPERATURE WINE STORAGE CHAMBER-INTERMEDIATE  
 ARMARIO P. ACONDICIONAMENTO VINOS-MODER. ENCASTRABLE SOUS PLIN  
 БИРНИМ ТЕМПЕРАТУРНИ ШКАП

Class/Class	Ap-Type/Ap-Type	Enulth/Enulth	Capacity	Defroster/Defroster
Class/Class	Ap-Type/Ap-Type	Volume Enulth/Volume Enulth	Capacity	Power/Power
SN-ST		XXX I		

Nutzinhalt	Gas	/K	/G	/MEN	/KALT	<b>R600a: XXg</b>
Net Capacity	Tot	/R	/F	/WINE	/CHILL	
Volume U. e	To	/R	/C			
Capac. Util	Tot	/F	/C	/WIND	/CHILL	

## 保養

如欲了解您所在國家/地區的特定電器保養資訊，請聯絡 Miele。有關地址參閱封底。

在英國，電器保養期為自購買之日起 2 年。但是，您必須致電 0330 160 6640 或在 [www.miele.co.uk](http://www.miele.co.uk) 上進行網上註冊，以啟用您的保養。

---

內含發射器模組：



CCAH19LP4010T2

第十二條

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Miele 使用開放源碼許可條款未涵蓋的專有或第三方軟件，作操作和控制通訊模組用途。本軟件/這些軟件組件受版權所保護。必須尊重 Miele 和第三方擁有的版權。

此外，電器內設的通訊模組含有基於開源授權條款發佈的軟件組件。電器中包含的開源組件以及相應的版權聲明、當時有效的許可條款副本，以及更多資訊，都可以使用 Web 瀏覽器透過 IP 在本地存取 ([http\[s\]://<IP 地址>/Licenses](http[s]://<IP 地址>/Licenses))。在此處顯示的開源許可證的責任和保證安排僅適用於相應的權利持有人。

# 有害物質

設備名稱：冷凍箱 Equipment name	型號（型式）：FNS 7794 ... Type designation(Type)					
單元Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛 Lead	汞 Mercury	鎘 Cadmium	六價鉻 Hexavalent chromium	多溴聯苯 Polybrominated biphenyls	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers
	(Pb)	(Hg)	(Cd)	(Cr <sup>+6</sup> )	(PBB)	(PBDE)
外部組件	o	o	o	o	o	o
內部組件	o	o	o	o	o	o
電線安裝	o	o	o	o	o	o
主機板安裝	o	o	o	o	o	o
風扇	-	o	o	o	o	o
壓縮機	o	o	o	o	o	o
<p>備考1.“超出0.1 wt %”及“超出0.01 wt %”係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。 Note 1 : “Exceeding 0.1 wt %” and “exceeding 0.01 wt %” indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.</p> <p>備考2.“o”係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。 Note 2 : “o” indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.</p> <p>備考3.“-”係指該項限用物質為排除項目。 Note 3 : The “-” indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.</p>						

KE 嘉儀企業

台灣

台北市

中山區建國北路二段120號6樓

電話: +886 2 2502-7256

傳真: +886 2 2502-3077

電子郵件: [kenk@kenk.com.tw](mailto:kenk@kenk.com.tw)

網站: [www.kenk.com.tw/ke/miele](http://www.kenk.com.tw/ke/miele)

製造商:

Miele & Cie. KG

Carl-Miele-Straße 29

33332 Gütersloh

Germany

FNS 7794 ...

zh-TW

M.-Nr. 12 186 540 / 00